



**НИС а.д. – Нефтяная индустрия
Сербии, Нови Сад**

**Промежуточная сокращенная консолидированная
финансовая отчетность**

**По состоянию на 30 июня 2011 и 31 декабря 2010 года
и за период из шести месяцев, закончившийся
30 июня 2011 года и 2010 года
(неаудированная)**

г. Нови Сад, 9 сентября 2011 года

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

СО Д Е Р Ж А Н И Е :	Страница
Промежуточный сокращенный консолидированный бухгалтерский баланс	3
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о прибылях и убытках	4
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет о движении денежных средств	5
Промежуточный сокращенный консолидированный отчет об изменениях капитала	6
Примечания к сокращенным промежуточным консолидированным финансовым отчетам	7-27

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС

А К Т И В Ы	Примечания	30 июня	31 декабря
		2011	2010
		(неаудирован.)	
Внеоборотные активы			
Нематериальные активы		4.883.128	4.841.418
Недвижимость, установки и оборудование	5	108.902.768	100.924.684
Инвестиционная собственность		1.428.918	1.393.170
Долевое участие в капитале		248.705	263.229
Прочие долгосрочные финансовые вложения		1.383.639	1.505.758
		116.847.158	108.928.259
Оборотные активы			
Запасы	6	42.194.256	34.016.869
Внеоборот. активы предназначенные для продажи		16.238	262.431
Торговая дебиторская задолженность и прочая дебиторская задолженность	7	21.849.670	12.997.854
Краткосрочные финансовые вложения		2.045.280	2.513.931
НДС и расходы будущих периодов		3.411.530	3.947.072
Денежные средства и их эквиваленты	8	13.586.252	10.636.669
Отложенные налоговые активы		4.804.946	4.804.904
		87.908.172	69.179.730
Итого активы		204.755.330	178.107.989
Забалансовые активы		84.597.244	88.793.346
ПАССИВЫ			
Капитал			
Акционерный и прочий капитал	9	87.128.073	87.128.073
Резервы		889.305	888.587
Нереализованная прибыль по ценным бумагам		46.690	48.417
Нереализованные убытки по ценным бумагам		(58.128)	(49.236)
Непокрытые убытки		(19.632.237)	(41.009.046)
		68.373.703	47.006.795
Доля меньшинства		26.283	25.945
		68.399.986	47.032.740
Долгосрочные резервы и обязательства			
Долгосрочные резервы		18.494.717	18.574.652
Долгосрочные кредиты	10	23.243.814	26.645.540
Прочие долгосрочные обязательства	11	26.954.911	22.996.705
		68.693.442	68.216.897
Краткосрочные обязательства			
Краткосрочные кредиты и займы	12	17.341.774	21.805.638
Кредиторская задолженность	13	34.510.915	24.964.034
Прочие краткосрочные обязательства		6.197.249	6.552.062
Обязательства по НДС и отчислениям в госбюджет и доходы будущих периодов		7.238.176	7.457.457
Обязательства по налогу на прибыль		509.260	620.626
		65.797.374	61.399.817
Отложенные налоговые обязательства		1.864.528	1.458.535
Итого пассивы		204.755.330	178.107.989
Забалансовые обязательства		84.597.244	88.793.346

Примечания к сокращенной промежуточной консолидированной Финансовой отчетности 7-27

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ

	Примечания	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
		2011 <i>(неаудирован.)</i>	2010 <i>(неаудированная)</i>
Выручка от основной деятельности			
Выручка от реализации	14	83.134.711	63.500.154
Работы выполненные предприятием и капитализированные		1.375.317	933.165
Увеличение стоимости готовой продукции и незавершенного строительства		2.983.189	4.581.378
Прочие доходы от основной деятельности		133.953	63.840
		<u>87.627.170</u>	<u>69.078.537</u>
Расходы по основной деятельности			
Себестоимость приобретенных товаров		(5.933.319)	(1.072.465)
Расходы материалов	15	(44.609.341)	(42.667.077)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты сотрудникам	16	(10.111.816)	(11.202.484)
Амортизация и расходы на создание резерва		(3.768.627)	(3.427.070)
Прочие расходы по основной деятельности	17	(6.524.055)	(5.066.157)
		<u>(70.947.158)</u>	<u>(63.435.253)</u>
Прибыль от основной деятельности		<u>16.680.012</u>	<u>5.643.284</u>
Финансовые доходы	18	8.000.132	2.793.847
Финансовые расходы	19	(2.262.876)	(19.652.990)
Прочие доходы		2.381.180	3.786.786
Прочие расходы		(1.989.697)	(2.520.071)
Прибыль (убытки) до налогообложения		<u>22.808.751</u>	<u>(9.949.144)</u>
Расходы по налогу на прибыль		(1.021.424)	(74.212)
Доход (расход) по отложенному налогу на прибыль		(405.949)	305.859
Чистая прибыль (убыток)		<u>21.381.378</u>	<u>(9.717.497)</u>
Чистая прибыль, принадлежащая миноритарным акционерам		574	143
Чистая прибыль (убытки), принадлежащая владельцам материнского предприятия		21.380.804	(9.717.640)
Прибыль (убыток) на одну акцию			
- от регулярной деятельности	20	0,13	(0,06)

Примечания к сокращенной промежуточной консолидированной Финансовой отчетности 7 - 27

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

За шесть месяцев,
закончившихся 30 июня

	2011	2010
	(неаудирован.)	(неаудирован.)
Денежные потоки от основной деятельности		
Выручка от реализации и авансы полученные	122.678.568	108.471.946
Проценты полученные от основной деятельности	415.996	685.937
Прочие поступления от основной деятельности	133.953	63.840
<i>Поступления денежных средств от основной деятельности</i>	<u>123.228.517</u>	<u>109.221.723</u>
Выплаты поставщикам и авансы выданные	(63.023.246)	(62.110.516)
Расходы по оплате труда и прочие выплаты	(10.829.770)	(9.492.235)
Проценты выплаченные по основной деятельности	(1.557.824)	(1.607.727)
Налог на прибыль	(1.132.292)	(197.907)
Платежи по отчислениям в госбюджет	(33.788.708)	(33.257.410)
<i>Оттоки денежных средств от основной деятельности</i>	<u>(110.331.840)</u>	<u>(106.665.795)</u>
Чистые поступления от основной деятельности	<u>12.896.677</u>	<u>2.555.928</u>
Денежные потоки от инвестиционной деятельности		
Продажа основных средств	321.148	20.744
<i>Поступления денежных средств от инвестицион. деятельности</i>	<u>321.148</u>	<u>20.744</u>
Приобретение нематериальных активов и основных средств	(10.723.029)	(4.588.162)
<i>Оттоки денежных средств от инвестиционной деятельности</i>	<u>(10.723.029)</u>	<u>(4.588.162)</u>
Чистые оттоки от инвестиционной деятельности	<u>(10.401.881)</u>	<u>(4.567.418)</u>
Денежные потоки от финансовой деятельности		
Поступления долгосрочных и краткосрочных кредитов (чистые поступления)	3.193.380	8.486.157
Поступления прочих долгосрочных и краткосрочных обязательств	4.412.700	3.333.070
<i>Поступления денежных средств от финансовой деятельности</i>	<u>7.606.080</u>	<u>11.819.227</u>
Оттоки по долгосрочным и краткосрочным кредитам и прочим обязательствам (чистые оттоки)	(6.611.112)	(12.063.594)
<i>Оттоки денежных средств от финансовой деятельности</i>	<u>(6.611.112)</u>	<u>(12.063.594)</u>
Чистые поступления (оттоки) денежных средств от финансовой деятельности	<u>994.968</u>	<u>(244.367)</u>
Чистые поступления (оттоки) денежных средств	<u>3.489.764</u>	<u>(2.255.857)</u>
Денежные средства и эквиваленты денежных средств на начало отчетного периода	10.636.669	8.723.278
Положительная курсовая разница, возникающая при пересчете денежных средств	417.982	345.161
Отрицательная курсовая разница, возникающая при пересчете денежных средств	(958.163)	(178.185)
Денежные средства и эквиваленты денежных средств на конец отчетного периода	<u>13.586.252</u>	<u>6.634.397</u>

Примечания к сокращенной промежуточной консолидированной Финансовой отчетности 7 - 27

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ ОТЧЕТ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ КАПИТАЛА

за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2011 года

<i>(неаудированная)</i>	Акционерн. капитал	Прочий капитал	Резервы	Нереали- зованная прибыль по ценным бумагам	Нереали- зованные убытки по ценным бумагам	Нераспределен- ная прибыль (Накопленный убыток)	Доля меньшинства	Итого
По состоянию на 1 января 2010 года	81.530.200	5.597.873	889.171	130.243	(28.172)	(56.124.575)	25.137	32.019.877
Разультаты за период:								
- чистая убыток	-	-	-	-	-	(9.717.640)	143	(9.717.497)
- убытки по ценным бумагам	-	-	-	(76.830)	(21.224)	-	-	(98.054)
Уменьшение на основе переноса с других категорий капитала и другие движения	-	-	839	-	-	(7.383)	-	(6.544)
По состоянию на 30 июня 2010 года	81.530.200	5.597.873	890.010	53.413	(49.396)	(65.849.598)	25.280	22.197.782
По состоянию на 1 января 2011 года	81.530.200	5.597.873	888.587	48.417	(49.236)	(41.009.046)	25.945	47.032.740
Разультаты за период:								
- чистая прибыль	-	-	-	-	-	21.380.804	574	21.381.378
- убытки по ценным бумагам	-	-	-	(1.727)	(8.892)	-	-	(10.619)
Уменьшение на основе переноса с других категорий капитала и другие движения	-	-	718	-	-	(3.995)	(236)	(3.513)
По состоянию на 30 июня 2011 года	81.530.200	5.597.873	889.305	46.690	(58.128)	(19.632.237)	26.283	68.399.986

Примечания к сокращенной промежуточной консолидированной Финансовой отчетности 7-27

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящая промежуточная консолидированная финансовая отчетность НИС а.д. – «Нефтяная индустрия Сербии Нови Сад» (Группа) одобрена генеральным директором и не была предметом проверки и аудита.

Консолидированные финансовые отчеты включают отчеты материнского предприятия „НИС а.д. Нови Сад“ и следующих зависимых предприятий в стране и за границей:

Название	Доля %
«О Зоне а.д.», г.Белград	100
«NIS Oil Trading GmbH», г. Франкфурт, Германия	100
«НИС Оверсис», г.Москва, Российская Федерация	100
«Ядран-Нафтагас д.о.о.», г. Баня Лука, Б и Г	66
«Ранис», г. Москва, Российская Федерация	51
«Юбос д.о.о.», г. Бор	51
«Светлост д.о.о.», г. Буяновац	51

2. ОСНОВАНИЯ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ СОКРАЩЕННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Приложенная промежуточная консолидированная сокращенная отчетность за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2011 года, составлена в соответствии с МБС 34 «Промежуточная финансовая отчетность». Сокращенная промежуточная консолидированная финансовая отчетность Группы не содержит всю информацию и примечания, которые необходимо отразить в годовой финансовой отчетности и их необходимо сопоставить с годовой финансовой отчетностью за год, закончившийся 31 декабря 2010 года. Она составлена в соответствии с Законом о бухгалтерском учете и аудите Республики Сербии („Службные ведомости РС“ № 46/2006 и 111/2009), который требует, чтобы консолидированная финансовая отчетность была составлена в соответствии со всеми МСФО, а также с нормами, утвержденными Министерством финансов Республики Сербии. Имея в виду существующие разногласия между двумя указанными системами, настоящая промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность отличается от МСФО в следующем:

- Промежуточная сокращенная консолидированная финансовая отчетность составлена Группой в предусмотренном Министерством финансов Республики Сербии формате, не соответствующем требованиям МБС 1 (Международных бухгалтерских стандартов) – “Представление финансовой отчетности”.
- „Забалансовые активы и обязательства“ отражены в форме бухгалтерского баланса. Данные позиции по определению МСФО не являются ни активами, ни обязательствами.

Составление финансовой отчетности в соответствии с МСФО требует применения определенных ключевых учетных оценок. От руководства, также, требуется использовать свои суждения в применении учетной политики Группы.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

3. ОСНОВНЫЕ АСПЕКТЫ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Применяются основные аспекты учетной политики, которые применялись в финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2010 года.

4. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ

Операционные сегменты - это сегменты результаты деятельности которых регулярно отслеживаются Руководителем принимающим операционные решения (РПОР). Главным принимаателем решений («РПОР») Группы является Правление.

По состоянию на 30 июня 2011 года, деятельность Группы организована в пяти основных операционных сегментах (в течение 2010 года, в качестве операционного сегмента выделены Нефтесервисы):

1. Разведка и добыча нефти и природного газа,
2. Нефтесервисы,
3. Переработка нефтепродуктов,
4. Сбыт нефти и нефтепродуктов и
5. Прочее –НИС Центральный офис.

Доход по отчетным сегментам осуществляется следующим образом:

1. Разведка и добыча нефти и природного газа генерируют доход путем реализации нефти и газа нефтеперерабатывающим заводам и Сербиягазу.
2. Нефтесервисы генерируют доходы оказанием услуг по бурению, производству строительных работ, геофизических измерений и транспортных услуг.
3. Переработка генерирует доход путем реализации нефтепродуктов сегменту Сбыта нефти и нефтепродуктов.
4. Сбыт нефти и нефтепродуктов генерирует доход розничной и оптовой продажам.

Результаты отчетных сегментов за за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2011 года представлены в следующей таблице:

	Разведка и добыча	Нефте-сервисы	Переработка	Сбыт	Прочее	Итого
Выручка сегмента от деятельности	51.945.756	7.588.275	92.840.652	136.033.860	4.180.458	292.589.001
Внутренние расчеты между сегментами	41.386.162	7.129.648	79.321.033	73.136.697	3.988.291	204.961.831
Выручка - итого	10.559.594	458.627	13.519.619	62.897.163	192.167	87.627.170
Прибыль/(убыток) от деятельности	28.909.635	(1.434.383)	(9.141.205)	(1.468.093)	(185.942)	16.680.012
Финансовые доходы	85.623	10.726	1.987.351	304.027	3.349.529	5.737.256
Прочие доходы (расходы)	229.171	(73.231)	(109.313)	54.556	290.300	391.483
Прибыль/(убыток) до налогообложения	29.224.429	(1.496.888)	(7.263.167)	(1.109.510)	3.453.887	22.808.751
Расход по отложенному налогу на прибыль	-	-	-	-	(405.949)	(405.949)
Расход по налогу на прибыль	-	-	-	-	(1.021.424)	(1.021.424)
Чистая прибыль/(убыток)	29.224.429	(1.496.888)	(7.263.167)	(1.109.510)	2.026.514	21.381.378

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

4. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ (продолжение)

Результаты отчетных сегментов за шесть месяцев, закончившихся 30 июня 2010 года, представлены в следующей таблице:

	Разведка и добыча	Переработка	Сбыт	Прочее	Итого
Выручка сегмента от деятельности	29.628.326	65.997.237	65.862.992	3.186.507	164.675.062
Внутренние расчеты между сегментами	25.085.727	57.134.316	10.465.402	2.911.080	95.596.525
Выручка - итого	4.542.599	8.862.921	55.397.590	275.427	69.078.537
Прибыль/(убыток) от деятельности	12.985.993	(5.407.588)	(1.437.003)	(498.118)	5.643.284
Финансовые доходы (расходы)	577.587	(4.027.615)	212.158	(13.621.273)	(16.859.143)
Прочие доходы	154.208	66.722	590.384	455.401	1.266.715
Прибыль/(убыток) до налогообложения	13.717.788	(9.368.481)	(634.461)	(13.663.990)	(9.949.144)
Доход по отложенному налогу на прибыль	-	-	-	305.859	305.859
Расход по налогу на прибыль	-	-	-	(74.212)	(74.212)
Чистая прибыль/(убыток)	13.717.788	(9.368.481)	(634.461)	(13.432.343)	(9.717.497)

Продажи между сегментами осуществляются в соответствии с политикой Группы о трансфертных ценах.

Активы и обязательства сегментов по состоянию на 30 июня 2011 года, в соответствии с бизнес-структурой, представлены в следующей таблице

	Разведка и добыча	Нефте-сервисы	Переработка	Сбыт	Прочее	Итого
Активы	34.357.413	7.112.900	83.449.458	39.745.462	40.090.097	204.755.330
Обязательства	(10.900.161)	(1.317.103)	(32.605.096)	(9.153.997)	(82.378.987)	(136.355.344)
Чистые активы	23.457.252	5.795.797	50.844.362	30.591.465	(42.288.890)	68.399.986

Средства и обязательства сегментов по состоянию на 31 декабря 2010 года, в соответствии с бизнес-структурой, представлены в следующей таблице:

	Разведка и добыча	Нефте-сервисы	Переработка	Сбыт	Прочее	Итого
Активы	30.433.074	7.765.691	74.665.749	32.569.271	32.674.204	178.107.989
Обязательства	(11.597.999)	(1.345.711)	(23.261.474)	(10.445.114)	(84.424.951)	(131.075.249)
Чистые активы	18.835.075	6.419.980	51.404.275	22.124.157	(51.750.747)	47.032.740

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

4. ИНФОРМАЦИЯ О СЕГМЕНТАХ (продолжение)

Анализ доходов Группы от реализации товаров и услуг представлен в следующей таблице:

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Выручка от реализации нефти и нефтепродуктов	81.497.829	61.926.654
Выручка от реализации услуг и прочие доходы	1.636.882	1.573.500
	83.134.711	63.500.154

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированная финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

5. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

	Земля	Строитель- ные объекты	Машины и оборудован	Незавер- шенное строительство (НЗС)	Прочие основные средства	Вложения в чужие основные средства	Авансы	Итого
На 1 января 2010								
Покупная стоимость	11.440.375	56.563.904	54.030.573	10.901.969	89.466	129.318	5.054.028	138.209.633
Переоценка стоимости	(723.950)	(18.931.565)	(26.881.643)	(4.099.314)	(43.877)	(112.004)	(118.263)	(50.910.616)
Остаточная стоимость	10.716.425	37.632.339	27.148.930	6.802.655	45.589	17.314	4.935.765	87.299.017
Год, закончившийся 31 декабря 2010.								
Остаточная стоимость на начало отчетного периода	10.716.425	37.632.339	27.148.930	6.802.655	45.589	17.314	4.935.765	87.299.017
Поступление	65.706	7.274.440	1.617.987	5.365.681	535	-	9.444.345	23.768.694
Выбытие и закрытие аванса	(579)	(5.762)	(40.920)	(162.459)	-	-	(1.667.690)	(1.877.410)
Амортизация	-	(3.527.964)	(3.345.723)	-	-	(8.883)	-	(6.882.570)
Обесценение	(13.423)	(503.581)	(376.299)	(48.838)	(1.426)	-	-	(943.567)
Перенос с нематериальных вложений и прочие переносы	-	(1.139.539)	577.932	670.982	48.721	-	-	158.096
Перенос на инвестиционную недвижимость	-	(455.926)	-	-	-	-	-	(455.926)
Перенос в группу активов предназнач. для продажи	-	(234.041)	92.384	-	7	-	-	(141.650)
Остаточная стоимость	10.768.129	39.039.966	25.674.291	12.628.021	93.426	8.431	12.712.420	100.924.684
На 31 декабря 2010								
Покупная стоимость	11.505.502	63.318.757	55.614.069	15.994.254	94.782	129.318	12.828.807	159.485.489
Переоценка стоимости	(737.373)	(24.278.791)	(29.939.778)	(3.366.233)	(1.356)	(120.887)	(116.387)	(58.560.805)
Остаточная стоимость	10.768.129	39.039.966	25.674.291	12.628.021	93.426	8.431	12.712.420	100.924.684
Период закончившийся 30 июня 2011 года								
Остаточная стоимость на начало отчетного периода	10.768.129	39.039.966	25.674.291	12.628.021	93.426	8.431	12.712.420	100.924.684
Поступление	1.024	1.797.719	697.918	6.438.892	527	-	4.741.458	13.677.538
Выбытие и закрытие аванса	(231)	(6.696)	(24.518)	(1.397)	(2.208)	-	(2.633.299)	(2.668.349)
Амортизация	-	(1.347.614)	(1.610.915)	-	-	(1.505)	-	(2.960.034)
Обесценение	-	(5.813)	(2.717)	(16.983)	(18)	-	-	(25.531)
Перенос на нематериальных вложений и прочие переносы	(327)	433.879	(439.541)	(20.226)	867	-	-	(25.348)
Перенос на инвестиционную недвижимость	(3.000)	(17.192)	-	-	-	-	-	(20.192)
Остаточная стоимость	10.765.595	39.894.249	24.294.518	19.028.307	92.594	6.926	14.820.579	108.902.768
По состоянию на 30 июня 2011 года								
Покупная стоимость	11.489.959	65.692.574	55.620.306	22.120.337	93.153	129.318	14.936.940	170.082.587
Переоценка стоимости	(724.364)	(25.798.325)	(31.325.788)	(3.092.030)	(559)	(122.392)	(116.361)	(61.179.819)
Остаточная стоимость	10.765.595	39.894.249	24.294.518	19.028.307	92.594	6.926	14.820.579	108.902.768

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

5. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

Наиболее значительные инвестиции Группы за шестимесячный период, закончившийся 30 июня 2011 года, относятся к инвестициям в МНС/DHT проект (инвестиции в установку по легкому гидрокрекингу и гидроочистке) в размере 3.586.607 тысяч РСД. Размер авансов выданных подрядчикам и поставщикам по этому основанию, по состоянию на 30 июня 2011 года, составил 8.744.442 тысячи РСД.

6. ЗАПАСЫ

	30 июня 2011	31 декабря 2010
Сырье и материалы	23.744.716	19.323.919
Готовая продукция	10.450.133	6.995.641
Незавершенное производство	6.088.331	6.592.425
Запасные части	3.083.592	3.089.881
Товары	2.862.500	1.928.657
Инструменты и инвентарь	152.226	121.228
	46.381.498	38.051.836
Авансы выданные	1.091.592	1.300.118
<i>Минус переоценка стоимости:</i>		
- запасов	(4.750.883)	(4.771.037)
- авансов выданных	(527.951)	(563.963)
	(5.278.834)	(5.335.000)
Всего запасы – нетто	42.194.256	34.016.869
Изменения на счетах по переоценке стоимости представлены в таблице:		
	2011	2010
По состоянию на 1 января	(5.335.000)	(5.296.196)
Переоценка стоимости за счет расходов текущего периода	(12.189)	(54.383)
Отмена переоценки стоимости в пользу доходов текущего периода	-	7.793
Списание	48.201	27.970
Прочее	20.154	(20.184)
По состоянию на 30 июня / 31 декабря	(5.278.834)	(5.335.000)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

7. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	30 июня 2011	31 декабря 2010
Торговая дебиторская задолженность :		
- в Сербии	23.929.352	16.117.569
- за границей	1.473.660	1.293.482
- связанных сторон	1.957.272	1.125.174
	<u>27.360.284</u>	<u>18.536.225</u>
Дебиторская задолженность по специфическим сделкам	<u>7.813.711</u>	<u>7.826.877</u>
Дебиторская задолженность по начисленным процентам	5.170.098	4.924.697
Дебиторская задолженность сотрудников и прочая дебиторская задолженность	7.643.832	7.558.355
	<u>12.813.930</u>	<u>12.483.052</u>
	<u>47.987.925</u>	<u>38.846.154</u>
<i>Минус: переоценка стоимости:</i>		
- торговая дебиторская задолженность	(5.977.207)	(5.977.098)
- дебиторская задолженность по специфическим сделкам	(7.771.483)	(7.760.208)
- дебиторская задолженность по начисленным процентам и прочая дебиторская задолженность	(12.389.565)	(12.110.994)
	<u>(26.138.255)</u>	<u>(25.848.300)</u>
Итого дебиторская задолженность – чистая	<u>21.849.670</u>	<u>12.997.854</u>

Рост дебиторской задолженности в Сербии, по состоянию на 30 июня 2011 года в размере 23.929.352 тысяч РСД (31 декабря 2010 года: 16.117.569 тысяч РСД) , в основном относится к росту непросроченной дебиторской задолженности.

Торговая дебиторская задолженность, по состоянию на 30 июня 2011 года, в размере 6.208.421 тысяча РСД, просрочена более чем на 90 дней для государственных предприятий и более чем на 60 дней для других предприятий, считается обесцененной, за исключением дебиторской задолженности в общем размере 327.595 тысяч РСД (31 декабря 2010 года: 129.960 тысяч РСД), которая относится к дебиторской задолженности некоторых покупателей, у которых в ближайшем прошлом не было затруднений при погашении задолженности.

Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения следующая:

	30 июня 2011	31 декабря 2010
До 3-ех месяцев	21.151.863	13.230.118
Более 3-ех месяцев	6.208.421	5.306.107
	<u>27.360.284</u>	<u>18.536.225</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

7. ТОРГОВАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (продолжение)

По торговой дебиторской задолженности, по состоянию на 30 июня 2011 года, в размере 5.977.207 тысячи РСД (31 декабря 2010 года: 5.977.098 тысяч РСД) проведена переоценка стоимости в целом. Зарезервирована торговая дебиторская задолженность в основном относится к задолженности предприятий, от которых не ожидается погашения части данной задолженности. Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения следующая:

	<u>30 июня 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
До 3-ех месяцев	142.316	800.951
Более 3-ех месяцев	5.834.891	5.176.147
	<u>5.977.207</u>	<u>5.977.098</u>

Валютная структура торговой дебиторской задолженности и других видов дебиторской задолженности следующая:

	<u>30 июня 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
РСД	46.377.707	37.419.282
Долл.США	1.104.751	1.197.914
Евро	505.257	228.573
Английские фунты стерлингов	135	317
CHF (Швейцарские франки)	46	46
Рубли	22	22
SEK (шведская крона)	7	-
	<u>47.987.925</u>	<u>38.846.154</u>

8. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	<u>30 июня 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
Денежные средства в банке	13.361.129	10.525.037
Денежные средства в кассе	175.037	34.724
Прочие денежные средства	50.086	76.908
	<u>13.586.252</u>	<u>10.636.669</u>

Краткосрочные депозиты, по состоянию на 30 июня 2011 года, в размере 7.257.288 тысяч РСД (31 декабря 2010 года: 10.205.106 тысяч РСД), представляют вложения денежных средств в коммерческих банках со сроком до 30 дней и они отражены в рамках позиции о денежных средствах в банках.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

9. АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ

Основной капитал представляет акционерный капитал открытого акционерного общества.

ОАО «Газпром нефть», в соответствии с Договором купли-продажи акций Группы от 10 февраля 2009 года, заключенным между Республикой Сербией и компанией «Газпром нефть» № ОВ. II 266/2009, Законом об акционерных обществах, Заключением Правительства Республики Сербии 05 № 023-9986/2010 от 30 декабря 2010 года и Решением Комиссии по ценным бумагам об одобрении предложения о приобретении акций № 4/0-32-172/8-11 от 27.01.2011 года, 31 января 2011 года объявил Предложение о приобретении акций «НИС а.д. Нови Сад» от миноритарных акционеров, всего 31.180.256 обыкновенных акций, представляющих 19,12% общего количества обыкновенных акций. Срок действия предложения ограничен на 45 дней, т.е. до 16.03.2011 года. Было приобретено 8.405.087 обыкновенных акций или 5,15% общего количества акций по цене 506,48 динар или 4,80996 евро за акцию, по состоянию на 13.01.2011 года.

Структура акционерного капитала, по состоянию на 30 июля 2011 года, следующая:

Акционеры	Кол-во акций	Структура в %
ОАО Газпром нефть	91.565.887	56,15%
Республика Сербия	48.715.379	29,88%
Эрсте банк – кастодиальный счет	697.856	0,43%
Zagrebačka banka	590.326	0,36%
The Royal Bank of Scotland	204.682	0,13%
Citigroup Global Market Ltd	152.750	0,09%
Julius Baer Multipartner	97.986	0,06%
Нуро кастоди 4	76.706	0,05%
Unicredit Bank Austria	75.253	0,05%
East Capital Asset Manag.	66.357	0,04%
Прочие акционеры	20.817.218	12,77%
	163.060.400	100,00%

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

10. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ

	<u>30 июня 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
Долгосрочные кредиты в Сербии	19.027.890	22.162.259
Долгосрочные кредиты за границей	19.517.112	24.244.622
	<u>38.545.002</u>	<u>46.406.881</u>
Текущие обязательства по долгосрочным кредитам	<u>(15.301.188)</u>	<u>(19.761.341)</u>
Итого: долгосрочные кредиты	<u>23.243.814</u>	<u>26.645.540</u>

Сроки погашения долгосрочных кредитов:

	<u>30 июня 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
От 1 до 2 лет	9.952.118	14.747.653
От 2 до 5 лет	6.788.064	4.758.228
Более 5 лет	6.503.632	7.139.659
	<u>23.243.814</u>	<u>26.645.540</u>

Валютная структура долгосрочных обязательств по долгосрочным кредитам в стране и за границей следующая:

	<u>30 июня 2011</u>	<u>31 декабря 2010</u>
Долл.США	29.704.594	36.009.703
Евро	8.397.357	9.900.092
JPY	440.310	494.145
РСД	2.741	2.941
	<u>38.545.002</u>	<u>46.406.881</u>

Справедливая стоимость краткосрочных кредитов равна их бухгалтерской стоимости.

Указанные обязательства по кредитам Группа погашает в соответствии с предусмотренными в договорах сроками или в соответствии с установленными аннуитетными планами. С кредиторами Группой были оговорены фиксированные и переменные процентные ставки. Переменные процентные ставки привязаны к Euribor и Libor .

Руководство ожидает, что Группа все взятые обязательства по кредитам выполнит в установленные сроки.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

10. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ (продолжение)

Обзор обязательств по долгосрочным кредитам, по состоянию на 30 июня 2011 года и 31 декабря 2010 года, представлен в следующей таблице:

Кредитор	Валюта	30 июня 2011	31 декабря 2010
<i>Долгосрочные кредиты в Сербии</i>			
Алфа банка Сербия, Белград	УСД	5.344.120	6.920.531
НЛБ банка, Нови Сад (Лондонский клуб)	УСД	42.683	49.678
НЛБ банка, Нови Сад (Парижский клуб)	УСД	450.423	513.656
НЛБ банка, Нови Сад (Парижский клуб)	ЈПУ	440.310	494.145
Эрсте банка, Нови Сад (Лондонский клуб)	УСД	4.059	4.725
Эрсте банка, Нови Сад (Парижский клуб)	Евро	443.729	463.078
Эрсте банка, Нови Сад (Парижский клуб)	УСД	255.809	290.997
Хипо Алпе Адриа Банк, Белград	Евро	510.608	768.379
Пиреус банка, Белград	УСД	4.803.506	5.391.054
Привредна банка, Панчево (Парижский клуб)	Евро	227.899	239.395
Привредна банка, Панчево (Парижский клуб)	УСД	1.466.614	1.679.068
Правительство Республики Сербии (IBRD)	Евро	4.540.914	4.789.655
Правительство РС, Агенство по страхованию депозитов	УСД	494.475	554.957
Прочие кредиты	РСД	2.741	2.941
		19.027.890	22.162.259
<i>Долгосрочные кредиты за границей</i>			
Банк Москвы, Российская Федерация	УСД	7.063.980	7.928.020
ЭФГ НЕФ БВ, Нидерланды	УСД	3.877.689	4.522.248
Эрсте Банка, Нидерланды	Евро	2.305.420	3.164.946
ВУБ (Банка Интеса), Словакия	УСД	3.531.990	3.964.010
НБГ Банка, Греция	УСД	1.504.114	2.248.855
НБГ Банка, Греция	Евро	368.787	474.639
Синохем, Великобритания	УСД	865.132	1.941.904
		19.517.112	24.244.622
<i>Минус: текущие обязательства по погашению долгосрочных кредитов</i>		<i>(15.301.188)</i>	<i>(19.761.341)</i>
		23.243.814	26.645.540

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

10. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ (продолжение)

	Валюта	Текущие сроки погашения		Долгосрочная часть	
		30 июня 2011	31 декабря 2010	30 июня 2011	31 декабря 2010
Долгосрочные кредиты в Сербии					
Алфа банка Сербия, Белград	УСД	1.644.345	1.845.475	3.699.775	5.075.056
НЛБ банка, Нови Сад (Лондонский клуб)	УСД	3.162	3.548	39.521	46.130
НЛБ банка, Нови Сад (Парижский клуб)	УСД	16.042	16.834	434.381	496.822
НЛБ банка, Нови Сад (Парижский клуб)	ЈПУ	13.918	14.414	426.392	479.731
Эрсте банка, Нови Сад (Лондонский клуб)	УСД	301	337	3.758	4.388
Эрсте банка, Нови Сад (Парижский клуб)	Евро	13.382	12.850	430.347	450.228
Эрсте банка, Нови Сад (Парижский клуб)	УСД	7.714	8.075	248.095	282.922
Хипо Алпе Адриа Банк, Белград	Евро	471.330	485.292	39.278	283.087
Пиреус банка, Белград	УСД	-	-	4.803.506	5.391.054
Привредна банка, Панчево (Парижский клуб)	Евро	9.872	9.708	218.027	229.687
Привредна банка, Панчево (Парижский клуб)	УСД	63.125	67.644	1.403.489	1.611.424
Правительство Республики Сербии (IBRD)	Евро	221.893	228.465	4.319.021	4.561.190
Правительство РС, Агенство по страхованию депозит.	УСД	-	-	494.475	554.957
Прочие кредиты	РСД	407	402	2.334	2.539
		<u>2.465.491</u>	<u>2.693.044</u>	<u>16.562.399</u>	<u>19.469.215</u>
Долгосрочные кредиты за границей					
Банк Москвы, Российская Федерация	УСД	7.063.980	7.928.020	-	-
ЭФГ НЕФ БВ, Нидерланды	УСД	2.185.949	340.508	1.691.740	4.181.740
Эрсте Банка, Нидерланды	Евро	1.536.947	1.582.473	768.473	1.582.473
ВУБ (Банка Интеса), Словакия	УСД	-	3.964.010	3.531.990	-
НБГ Банка, Греция	УСД	999.296	1.121.527	504.818	1.127.328
НБГ Банка, Греция	Евро	184.393	189.855	184.394	284.784
Синохем, Великобритания	УСД	865.132	1.941.904	-	-
		<u>12.835.697</u>	<u>17.068.297</u>	<u>6.681.415</u>	<u>7.176.324</u>
		<u>15.301.188</u>	<u>19.761.341</u>	<u>23.243.814</u>	<u>26.645.540</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

11. ПРОЧИЕ ДОЛГОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	30 июня 2011	31 декабря 2010
Обязательства перед материнским предприятием	26.131.794	22.193.617
Прочие долгосрочные обязательства – финансовая аренда	67.581	87.644
Прочие долгосрочные обязательства	755.536	715.444
	26.954.911	22.996.705

Обязательства перед материнским предприятием, по состоянию на 30 июня 2011 года, в размере 26.131.794 тысячи РСД (255.036.148 евро) относятся к обязательствам перед ОАО «Газпром нефть» по предоставленному кредиту. ОАО «Газпром нефть», на основании обязательств по Договору купли-продажи акций от 24 декабря 2008 года обязалось предоставить до 31.12.2012 года займы для финансирования программы реконструкции и модернизации технологического комплекса в размере 500.000.000 евро. Указанные обязательства будут погашаться в квартальных взносах, начиная с декабря месяца 2012 года. Погашение последнего взноса должно быть произведено 15 мая 2023 года.

12. КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	30 июня 2011	31 декабря 2010
Краткосрочные кредиты	2.004.565	2.004.540
Краткосрочная часть долгосрочных кредитов (примечание 10)	15.301.188	19.761.341
Краткосрочная часть долгосрочных обязательств по финансовому лизингу и прочие краткосрочные финансовые обязательства	36.021	39.757
	17.341.774	21.805.638

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

13. КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	30 июня 2011	31 декабря 2010
Авансы полученные , депозиты и залогов	1.782.438	2.064.911
Обязательства перед поставщиками:		
- в Сербии	1.820.228	2.138.088
- за границей	5.977.239	656.363
Поставщики –прочие связанные стороны	24.515.473	19.475.154
Прочие обязательства по основной деятельности	415.537	629.518
	34.510.915	24.964.034

Обязательства перед иностранными поставщиками, по состоянию на 30 июня 2011 года, в размере 5.977.239 тысячи РСД (31 декабря 2010 года: 656.363 тысячи РСД), в основном, т.е. в размере 4.764.529 тысяч РСД относятся к обязательствам перед компанией Glencore Energy, Лондон по закупкам сырой нефти.

Обязательства перед прочими связанными сторонами, по состоянию на 30 июня 2011 года, в размере 24.515.473 тысячи РСД (на 31 декабря 2010 года: 19.475.154 тысячи РСД), в основном, т.е. в размере 24.307.238 тысяч РСД (на 31 декабря 2010 года: 19.376.889 тысяч РСД), относятся к обязательствам перед поставщиком сырой нефти Gazprom neft Trade GmbH, Австрия.

14. ВЫРУЧКА ОТ РЕАЛИЗАЦИИ

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Выручка от продаж продукции, товаров и услуг:		
- на отечественном рынке	69.353.187	56.085.877
- на иностранном рынке	8.648.204	5.722.232
	78.001.391	61.808.109
Доходы от продаж прочим связанным сторонам	5.133.320	1.692.045
	83.134.711	63.500.154

Анализ выручки от продаж, в соответствии с требованиями МСФО 8 «Операционные сегменты», представлен в примечании 4.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

15. РАСХОДЫ МАТЕРИАЛОВ

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Расходы на материалы, связанные с производством	43.273.994	41.309.206
Накладные расходы и расходы на прочие материалы	412.867	466.415
Прочие расходы по топливу и энергии	922.480	891.456
	44.609.341	42.667.077

16. РАСХОДЫ ПО ОПЛАТЕ ТРУДА, ВОЗНАГРАЖДЕНИЯМ И ПРОЧИМ ВЫПЛАТАМ

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Расходы по оплате труда и вознаграждениям (брутто)	7.116.371	6.590.163
Расходы по налогам и отчислениям по зарплате и вознаграждениям за счет работодателя	1.162.607	1.166.605
Вознаграждения по договорам подряда	151.522	152.448
Вознаграждения физическим лицам по прочим договорам	8.395	35.181
Вознаграждения членам Совета директоров и Ревизионной комиссии	14.213	6.444
Выходные пособия	1.065.317	2.838.667
Прочие личные выплаты и вознаграждения	593.391	412.976
	10.111.816	11.202.484

Расходы по выходным пособиям, отраженные в размере 1.065.317 тысяч РСД, относятся к расходам, возникшим на основании программы добровольного расторжения трудовых отношений. Общее число сотрудников, расторгнувших трудовые отношения в 2011 году, составило 421 человек (в 2010 году: 1.148 человек).

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Средняя численность персонала	10.095	11.185

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

17. ПРОЧИЕ РАСХОДЫ ПО ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Налог на добычу полезных ископаемых (сырой нефти и газа)	998.529	590.383
Производственные услуги	902.135	702.307
Непроизводственные услуги	879.709	908.091
Транспортные услуги	797.893	741.991
Таможенные пошлины, налог на имущество и прочие налоги	564.549	556.317
Прочие услуги	488.883	350.100
Расходы на выплаты при чрезвычайных ситуациях	481.462	-
Расходы на содержание	463.484	354.980
Арендная плата	125.524	173.420
Страховые премии	115.455	198.798
Расходы по исследовательским работам	114.598	65.222
Расходы на рекламу	107.196	61.778
Представительские расходы	88.640	29.643
Административные и прочие сборы	81.997	74.006
Банковские услуги	72.880	119.495
Расходы по правовым, консультантским и прочим услугам	69.711	48.100
Расходы, связанные с участием в ярмарках	2.572	597
Прочее	168.838	90.929
	6.524.055	5.066.157

Выплаты в случае чрезвычайных событий, в размере 481.462 тысячи РСД, представляют возмещения рассчитанные в соответствии с требованиями Закона о чрезвычайных ситуациях.

18. ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Положительная курсовая разница	7.313.460	2.190.804
Процентные доходы	685.937	597.459
Прочие финансовые доходы	735	5.584
	8.000.132	2.793.847

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

19. ФИНАНСОВЫЕ РАСХОДЫ

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Процентные расходы	1.275.268	1.607.687
Отрицательная курсовая разница	959.953	18.043.455
Финансовые расходы, в результате работы с материнским предприятием и прочими связанными сторонами	26.054	-
Прочие финансовые расходы	1.601	1.848
	2.262.876	19.652.990

20. ПРИБЫЛЬ НА АКЦИЮ

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
Чистая прибыль (убыток), принадлежащая владельцам материнского предприятия	21.380.804	(9.717.640)
Средневзвешенное количество акций	163.060.400	163.060.400
Основная прибыль (убыток) на акцию	0,13	(0,06)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

21. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

Основным владельцем Группы является ОАО «Газпром нефть», Санкт Петербург, Российская Федерация, которое владеет 56,15% акций Группы. Оставшихся 43,85% акций котируется на Белградской бирже и они находятся в собственности разных акционеров.

В период из шести месяцев, закончившийся 30 июня 2011 и 2010 годов, Группа вступала в деловые отношения со своими связанными сторонами. Самые крупные операции со связанными сторонами относились к покупкам/поставкам сырой нефти, оказанию услуг по геофизическим исследованиям, а также услугам туристических агентств.

	30 июня 2011	31 декабря 2010
<i>Обязательства</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Россия	(26.221.228)	(22.262.027)
Gazprom нефт Trade GmbH, Австрия	(24.307.238)	(19.376.889)
	<u>(50.528.466)</u>	<u>(41.638.916)</u>
<i>Авансы полученные</i>		
Газпром нефть НТЦ, Москва, Россия	(6.383)	-
	<u>(6.383)</u>	<u>-</u>
<i>Доходы будущих периодов и накопленные расходы</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Россия	-	(1.266)
	<u>-</u>	<u>(1.266)</u>
Итого обязательств:	<u>(50.534.849)</u>	<u>(41.640.182)</u>
Обязательства, нетто:	<u>(50.534.849)</u>	<u>(41.640.182)</u>

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

21. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

	За шесть месяцев, закончившихся 30 июня	
	2011	2010
<i>Доходы от продаж</i>		
Газпром нефть НТЦ, Москва, Россия	4.981	-
	4.981	-
<i>Расходы материалов</i>		
Gazprom нефт Trade GmbH, Австрия	(32.357.065)	(33.361.177)
	(32.357.065)	(33.361.177)
<i>Прочие операционные расходы</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Россия	(18.233)	-
	(18.233)	-
	(32.370.317)	(33.361.177)
<i>Финансовые расходы</i>		
Газпром нефть, Санкт Петербург, Россия	(26.054)	(16.817)
	(26.054)	(16.817)
	(26.054)	(16.817)
<i>Прочие доходы</i>		
Gazprom нефт Trade GmbH, Австрия	29.426	-
	29.426	-
<i>Прочие расходы</i>		
Gazprom нефт Trade GmbH, Австрия	(68.527)	-
Газпром нефть, Санкт Петербург, Россия	(21.250)	-
	(89.777)	-
	(60.351)	-

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

21. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

Операции с учреждениями и предприятиями, подконтрольными Правительству Республики Сербии:

	Дебиторская задолженность		Авансы выданные	
	30 июня	31 декабря	30 июня	31 декабря
	2011	2010	2011	2010
Аэропорт «Никола Тесла»	6.988	13.470	-	-
JAT Airways	208.685	301.330	2	-
ХИП Петрохемиа	1.949.546	1.116.183	-	-
ЭПС Электровоеводина	16.243	21.336	17.901	442
МВД Республики Сербии	463.457	492.680	201	198
РТБ БОР Группа	2.094.452	2.022.461	31.453	31.453
Сербиягас	7.952.161	5.278.026	-	-
Телеком Сербия	105.573	42.133	312	47
Тепловые станции (всего)	203.715	461.111	500	499
Дорожные компании (всего)	1.300	4.519	5.886	-
Армия Сербии	153.618	203.757	430	-
	13.155.738	9.957.006	56.685	32.639

	Обязательства		Авансы полученные	
	30 июня	31 декабря	30 июня	31 декабря
	2011	2010	2011	2010
Аэропорт «Никола Тесла»	72	304	-	-
JAT Airways	-	-	137	99
ХИП Петрохемиа	208.236	98.264	4.569	447
ЭПС Электровоеводина	167	1.312	-	-
МВД Республики Сербии	-	17	250	72
РТБ БОР Группа	-	-	534	395
Сербиягас	279.658	267.519	12.794	12.804
Телеком Сербия	7.924	3.694	442	56
Тепловые станции (всего)	1.875	2.616	6.949	29.399
Дорожные компании (всего)	71	35	17	310
Армия Сербии	-	2.113	187	318
	498.003	375.874	25.879	43.900

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

Примечания к промежуточной сокращенной консолидированной финансовой отчетности

(Все суммы выражены в 000 РСД, если не указано иначе)

21. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)

	Доходы		Расходы	
	за шесть месяцев, закончившихся 30 июня			
	2011	2010	2011	2010
Аэропорт «Никола Тесла»	48.474	68.028	11.618	2.140
JAT Airways	1.116.012	1.901.013	-	30
ХИП Петрохемия	5.128.339	8.174.852	82.043	65.907
ЭПС Электровоеводина	56.972	99.940	336.850	279.470
МВД Республики Сербии	711.194	1.130.710	241.660	354
РТБ БОР Группа	756.517	973.434	-	81
Сербиягас	5.079.386	8.402.753	109.501	128.758
Телеком Сербия	163.299	167.067	93.044	86.852
Тепловые станции (всего)	876.318	3.182.925	41.353	32.670
Дорожные компании (всего)	13.560	41.713	60.766	88.139
Армия Сербии	1.081.903	1.284.038	692	4.668
	15.031.974	25.426.473	977.527	689.069

22. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Переход права собственности над имуществом НИС а.д. Нови Сад

Республика Сербия в качестве продавца обязана, в соответствии с Договором купли-продажи акций Нефтяной индустрии Сербии а.д., обеспечить письменное согласие на перенос имущества НИС а.д., зарегистрированного в Реестре основных средств по состоянию на 31 декабря 2007 года.

До 30 июня 2011 года Республика Сербия приняла 16 решений, согласно которым разрешается переход права собственности в пользу НИС а.д. 1.790 объектов и 564 земельных участков на которых эти объекты находятся или всего 2.354 объектов недвижимого имущества, а это около 27% всего имущества НИС а.д.

23. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ДАТЫ СОСТАВЛЕНИЯ БУХГАЛТЕРСКОГО БАЛАНСА

19 июля 2011 года завершена процедура ликвидации зависимого юридического лица «NIS Oil Trading GmbH», г. Франкфурт, Германия.

г. Нови Сад, 9.09.2011 года

Лицо, ответственное за составление финансовых отчетов



Законный представитель

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.